

УДК 378.147:811.111'243'33

**Семенчук Светлана Анатольевна**, преподаватель  
Гродненский государственный университет имени Янки Купалы,  
Гродно, Беларусь  
электронная почта: [svetlana.semen4uck@yandex.by](mailto:svetlana.semen4uck@yandex.by)

**Semenchuk Svetlana**, Teacher  
Yanka Kupala State University of Grodno, Grodno, Belarus  
e-mail: [svetlana.semen4uck@yandex.by](mailto:svetlana.semen4uck@yandex.by)

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ И СЕРВИСОВ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ НАД АУТЕНТИЧНЫМИ ТЕКСТАМИ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

*Аннотация. В статье рассматривается методический аспект выбора текста для формирования коммуникативной компетенции на занятиях по английскому языку, дается обзор бесплатных Интернет-ресурсов и сервисов по подбору аутентичных текстов по темам и уровням владения языком.*

*Ключевые слова: компетентность; коммуникативная компетенция; ИКТ на уроках английского языка; анализ текстов; уровень владения языком; CEFR.*

## USE OF INTERNET RESOURCES AND SERVICES TO ORGANIZE WORK ON AUTHENTIC TEXTS IN A FOREIGN LANGUAGE LESSON

*Summary. The article discusses the methodological aspect of text selection for the formation of communicative competence in English lessons, provides an overview of free Internet resources and services for the selection of authentic texts on topics and levels of language proficiency.*

*Keywords: competence; communicative competence; ICT in English lessons; text analysis; level of language proficiency; CEFR.*

В последнее десятилетие мы наблюдаем трансформацию образовательной парадигмы во всем мире. На смену существовавшей долгие годы знаниевой парадигме пришел компетентностно-ориентированный подход. Это значит, что основой современных стандартов образования становится формирование определенных компетентностей человека, среди которых отдельное место отведено коммуникативной компетентности.

Наряду с термином компетентность, широко используется термин компетенция. Данные понятия дифференцируют таким образом: компетенция – это комплекс знаний, навыков, умений, приобретенный в ходе занятий и составляющий содержательный компонент обучения. Компетентность – это свойства личности, определяющие ее способность к выполнению деятельности на основе сформированной компетенции [1, с. 42]. Необходимо отметить, что близость терминов «компетенция» и «компетентность» закономерно породила некоторую сложность, и довольно часто они рассматриваются как синонимичные понятия.

Обладание коммуникативной компетентностью в области английского языка как языка межкультурной коммуникации значительно расширяет возможности географической и социальной мобильности современного человека, его круг общения и знаний о мире.

Как известно, в ходе межкультурной коммуникации мы взаимодействуем не только с отдельными людьми, но и с их культурами, обуславливающими мироощущение людей. При этом мы склонны воспринимать чужую культуру через призму своей, что нередко приводит к возникновению недопонимания и сложностей в общении. Поэтому изучение иностранного языка сегодня не сводится только к разбору грамматики, умению читать, писать и даже свободно строить высказывания с помощью иностранных слов. Оно предполагает также знакомство с культурными особенностями, поведенческими и речевыми паттернами народов, говорящих на этом языке.

В основе обучения практически всем видам речевой деятельности лежит работа с текстом. Одновременное использование на занятии различных форматов (печатный, аудио- и видео форматов) способствует формированию иноязычной коммуникативной компетенции.

Чтобы помочь учащимся научиться успешно решать свои коммуникативные задачи, необходимо задействовать на уроке тексты из различных сфер жизни:

- новостные материалы,
- музыкальные и литературные произведения,
- фольклор, пословицы, шутки и крылатые фразы,
- народные рецепты,
- тексты об истории, национальных праздниках и символах,
- телевизионные передачи, юмористические шоу и другие.

При выборе текста для чтения или аудирования приходится учитывать ряд критериев: аутентичность текста (оригинальность источника), лексико-грамматическое наполнение и его стилистические особенности, актуальность и частность употребления лексики, возможности для разработки упражнений и заданий с последующим обсуждением содержания текста.

Существуют специальные бесплатные Интернет-ресурсы, на которых можно подобрать тексты в соответствии с заданными пользователем параметрами. Одним из таковых является ежедневно пополняемый сайт News in levels, где каждая новость представлена в трех вариантах. Статьи уровня 1 предназначены для начинающих изучать английский язык, чей словарный запас составляет менее 1000 слов, статьи второго уровня – для более уверенных пользователей (до 2000 слов в активном словаре), статьи уровня 3 – для учащихся с самым богатым лексическим запасом (около 3 000 слов). В текстах каждого уровня авторы используют соответствующие по сложности лексику и грамматику.

Ещё одним вспомогательным ресурсом для преподавателя со схожим функционалом является сайт ReadWorks, где собрана большая коллекция преимущественно небольших увлекательных статей, адаптированных под учащихся с разным уровнем владения языком по шкале Lexile. С помощью поисковой строки можно найти материал, адекватный возрасту студентов, а также подходящий по количеству и сложности используемых в тексте слов.

TweenTribune – электронная библиотека, включающая в себя небольшие аутентичные тексты на разные темы: образование, искусство, спорт, еда, технологии и другие. Как и на предыдущих ресурсах, статьи изложены в 3-4 вариантах согласно системе оценки сложности текста Lexile Framework.

Во всех представленных выше каталогах каждый вариант текста сопровождается аудиоверсией.

В случае, когда преподаватель берет со стороннего источника текст, отвечающий дидактическим целям занятия, но сомневается в актуальности лексико-семантического наполнения, он может прибегнуть к помощи онлайн-анализаторов текста.

The online Graded Text Editor определяет соответствие лексики текста выбранному уровню и создает списки потенциально новых или сложных слов.

Vocab Kitchen делает цветовую разметку текста, выделяя слова разных уровней согласно шкале CEFR (признанный во всём мире стандарт для описания уровней владения иностранным языком) и, тем самым, обращает внимание преподавателя на лексические единицы, которые стоит обсудить заранее или заменить.

Text Analyzer определяет уровень текста по шкале CEFR. Кнопка wordstats выдает список слов с пометками уровня сложности. Кнопка definitions направляет на страницу с определениями сложных слов.

Rewordify помогает найти и выучить слова, упрощает их, создает упражнения для работы с лексикой по тексту.

Подобные подборки представляют большую ценность для преподавателей, экономят время и помогают эффективно организовать работу над текстом в разноуровневых группах.

### ЛИТЕРАТУРА

1. Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного : учеб. пособие для вузов. М. : Высш. шк., 2003. 332 с.